

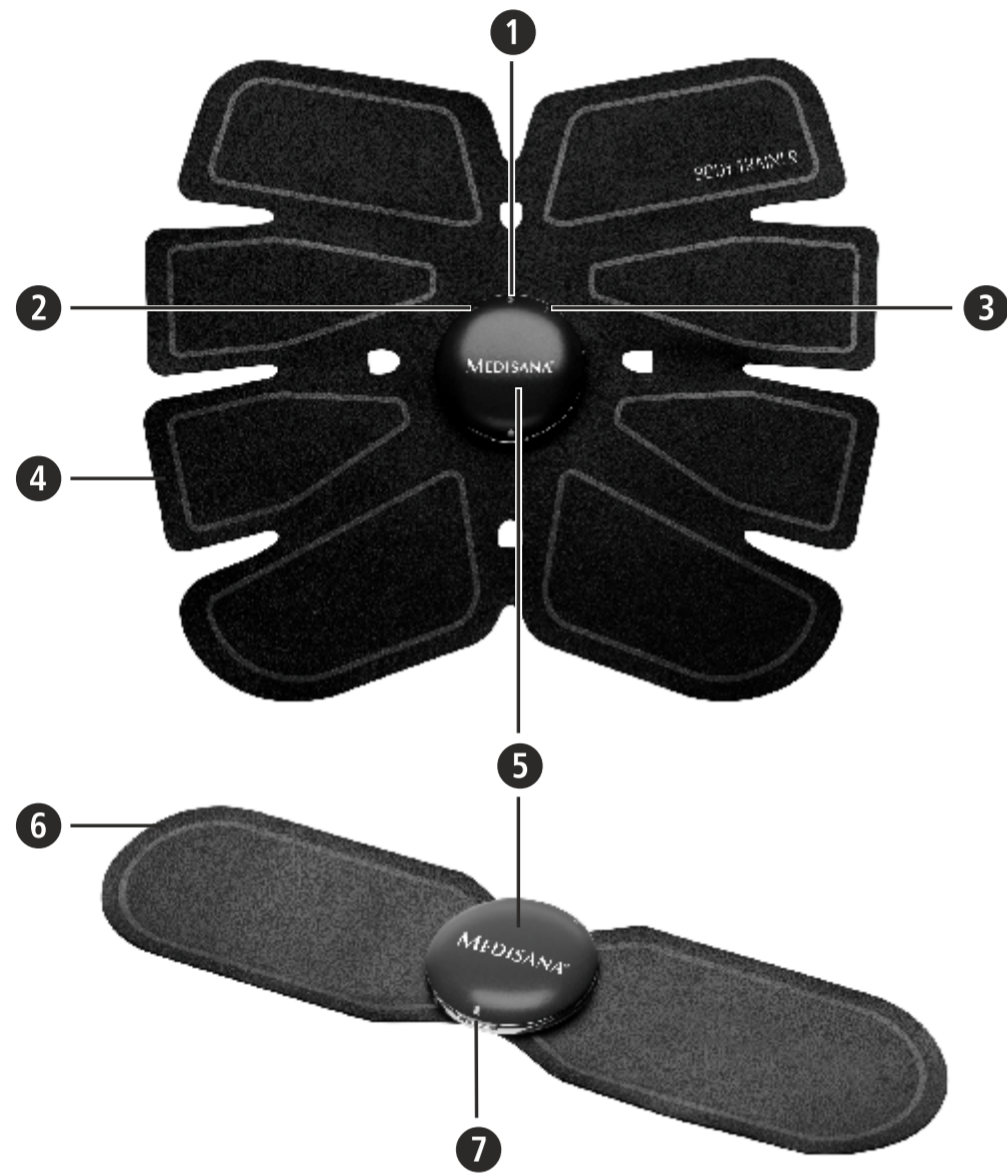


# MEDISANA®

## EMS BodyTrainer

Instruction manual - Please read carefully!

### GB Device and controls



### Explanation of symbols



This instruction manual belongs to this device. It contains important information about starting up and operation. Read the instruction manual thoroughly. Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.



#### WARNING

These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.



#### ATTENTION

These notes must be observed to prevent any damage to the device.



#### NOTE

These notes give you useful additional information on the installation or operation.

LOT LOT number



Manufacturer



### GB Safety Instructions



Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.



- Only use this device for the purpose for which it was developed and in the manner specified in the instructions for use.
- When using it for other purposes, the warranty expires.
- Do not use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- Avoid the contact with pointed or sharp objects.
- This device is not designed to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities, or by persons with insufficient experience and/or knowledge, unless under observation by a person responsible for their safety, or unless they have been instructed in the use of the device.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- In case of a malfunction, do not try to repair the device yourself. Not only does the warranty expire, but serious danger can result (fire, electric shock, injuries). Only authorised service offices should carry out a repair.
- Never use the device while taking a bath or shower. Should liquids penetrate the device, immediately remove the battery and avoid further application. Contact your specialist shop or your service centre.
- In case of diabetes or other diseases you should consult your family doctor before applying the device.
- Persons, whose sensitivity is disturbed or impaired may only apply the device according to the instructions of a physician.
- The application should be pleasant. If you feel pain or feel the application unpleasant, stop it and consult your doctor.
- Ask your doctor for each kind of pain or disease, before using the device.
- Do not apply the device during the operation of a machine or while driving a car.
- If the device shows obvious damages, send it to your specialist shop or directly to the MEDISANA service center for repair.
- The device is only for private use and is not intended for medical or commercial purposes.
- Do not use the unit near to equipment emitting a strong electric or magnetic field, such as radios, microwaves or mobile phones. This may impair the correct functioning of the unit.
- Do not use the unit near any heat sources, highly flammable substances, gases or explosives.
- If you wear jewellery or piercings make sure that you take it off before using the unit. Otherwise it may cause punctual burnings.
- Do not use this device simultaneously with other devices which give electrical pulses to your body (e.g. TENS devices).
- In certain cases respectively regions of the body you should not apply the device, e.g. if you suffer from heart / circulatory diseases, if you have implanted metal parts, in the region of the front neck, the sinus nerve, the heart or thorax, during pregnancy, on wounds, ulcers or inflammatory skin regions, if you have fever, thrombosis or if you recover from an operation.

- In any case contact your physician before you use the appliance.

### BATTERY SAFETY INFORMATION

- Do not disassemble batteries!
- Remove discharged batteries from the device immediately since they may leak and cause damage to the unit.
- Increased risk of leakage, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes! If battery acid comes in contact with any of these parts, rinse the affected area with copious amounts of fresh water and seek medical attention immediately!
- If a battery has been swallowed seek medical attention immediately!
- Insert the battery correctly, observing the polarity!
- Remove the batteries from the device if it is not going to be used for an extended period!
- Keep the device & batteries out of children's reach!
- Do not attempt to recharge batteries! **There is a danger of explosion!**
- Do not short circuit! **There is a danger of explosion!**
- Do not throw into a fire! **There is a danger of explosion!**
- Do not throw used batteries into the household refuse; put them in a hazardous waste container or take them to a battery collection point, at the shop where they were purchased!

### Device and controls

- 1 On-/Off-button
- 2 „-“ button
- 3 „+“ button
- 4 Abdomen pad
- 5 Controller
- 6 Arm/Leg pad
- 7 Battery compartment

### Scope of supply

Please check first of all that the unit is complete.

The following parts are included as standard:

- 1 MEDISANA EMS Bodytrainer with 1 abdomen pad, 2 arm/leg pads and 3 controllers
- 3 Batteries (type CR2032) 3V
- 1 Instruction manual

Please contact your supplier if you notice any transport damage on unpacking the unit.



#### WARNING

Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

### Inserting / changing battery

Open the lid of the battery compartment 7 by lifting resp. pushing it upwards carefully on the marked area.

Insert the new battery (type CR 2032, 3V) with the „+“ side on top. Close the lid of the battery compartment.

### Preparation

Fix the controller 5 using the snap buttons on the abdomen resp. the arm/leg pads. The abdomen pad is designated to be used on your abdominal area and the arm/leg pads are designated to be used on your upper arm or upper leg. Clean the skin area where you want to apply the pads and make sure, no sweat is present there.

### Use

Now put on the pads and switch on the respective controller with the on/off-button 1. The LED will flash 3 times. If the pads do not have sufficient skin contact, the appliance will switch off automatically after approx. 5 seconds (the LED will flash again 3 times). Otherwise the device will run for 23 minutes with automatically changing intervals, before it will switch off.

Press „+“ 3 or „-“ 2 button to adjust the intensity manually in 15 levels, which will be confirmed with a single flash of the LED.

To switch off the device manually, press the on/off-button 1. The LED will flash again 3 times.

### WARNING

- If you feel uncomfortable during the use of the unit, set a lower intensity. If it is still feeling uncomfortable or painful or if the skin is itching or aching, immediately stop the usage and consult a doctor.
- In the beginning, only set the intensity to a low level. Only later - when you got used to the usage of the device - you may set higher intensities.
- We recommend using the device not more than once a day for a maximum of 23 minutes.

### Pad replacement

The abdomen pad 4 and the arm/leg pads 6 are consumables. Replace them under the following circumstances:

- The respective pad is opened or used since more than one month
- The glueing ability fades; the pad is dry or damaged or shows not removable dirt deposits.

### Cleaning and maintenance

- Keep the adhesive surfaces clean and avoid contact with dust, liquids, sharp objects etc.
- Remove the batteries before you clean the unit.
- Clean the unit from time to time with a soft, dry cloth. The adhesive surfaces may only be cleaned by holding them under smoothly running, lukewarm tap water. Use your finger to slightly wipe the adhesive side to get rid of the remaining water. Do not use towels to clean or dry the adhesive surfaces in order to keep the glueing ability. The adhesive surfaces need to air-dry before you can use them again.
- Never use strong cleaning agents, very hot water, alcohol, naphtha, thinner or gasoline etc.
- Do not expose the unit to direct sunlight and protect it from dirt and moisture.
- Remove the batteries from the unit if you do not plan on using it again anytime in the near future. Otherwise, the batteries may start leaking.
- Store the unit in a clean, dry and cool location.
- Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.

### Disposal

This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner.

Please remove the battery before disposing of the device/unit. Do not dispose of old batteries with your household waste, but at a battery collection station at a recycling site or in a shop. Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

### Directives / Norms

This device is certified in accordance with EC Guidelines and carries the CE symbol (conformity symbol) "CE". We hereby declare that the EMS Bodytrainer, Art. 79524, complies with the fundamental requirements of the European Directive 2014/30/EC. You can request the complete EC Conformity Declaration from MEDISANA AG, Jagenbergstrasse 19, 41468 Neuss, Germany, or you can also download it from the MEDISANA homepage.

### Technical specifications

Name and model:	MEDISANA EMS Bodytrainer
Power supply:	3 x batteries CR2032 3V
Frequency:	2 Hz ~ 20 Hz
Size:	Abdomen pad approx. 17 x 19 cm Arm-/Leg pad approx. 5 x 20 cm
Weight:	Abdomen pad approx. 30 g Arm-/Leg pad approx. 13 g
Article no.:	79524
EAN no.:	40 15588 79524 4
Accessories:	Replacement pads Set of 2 (2 abdomen pads) Article no.: 79525 EAN: 40 15588 79525 1 Set of 4 (4 arm/leg pads) Article no.: 79526 EAN: 40 15588 79526 8



In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Warranty and repair terms

Please contact your supplier or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

1. The warranty period for MEDISANA products is 3 years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
  - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. nonobservance of the user instructions.
  - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
  - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
  - d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

**MEDISANA AG**, Jagenbergstraße 19,  
41468 NEUSS, Germany

For service, accessories and spare parts, please contact:

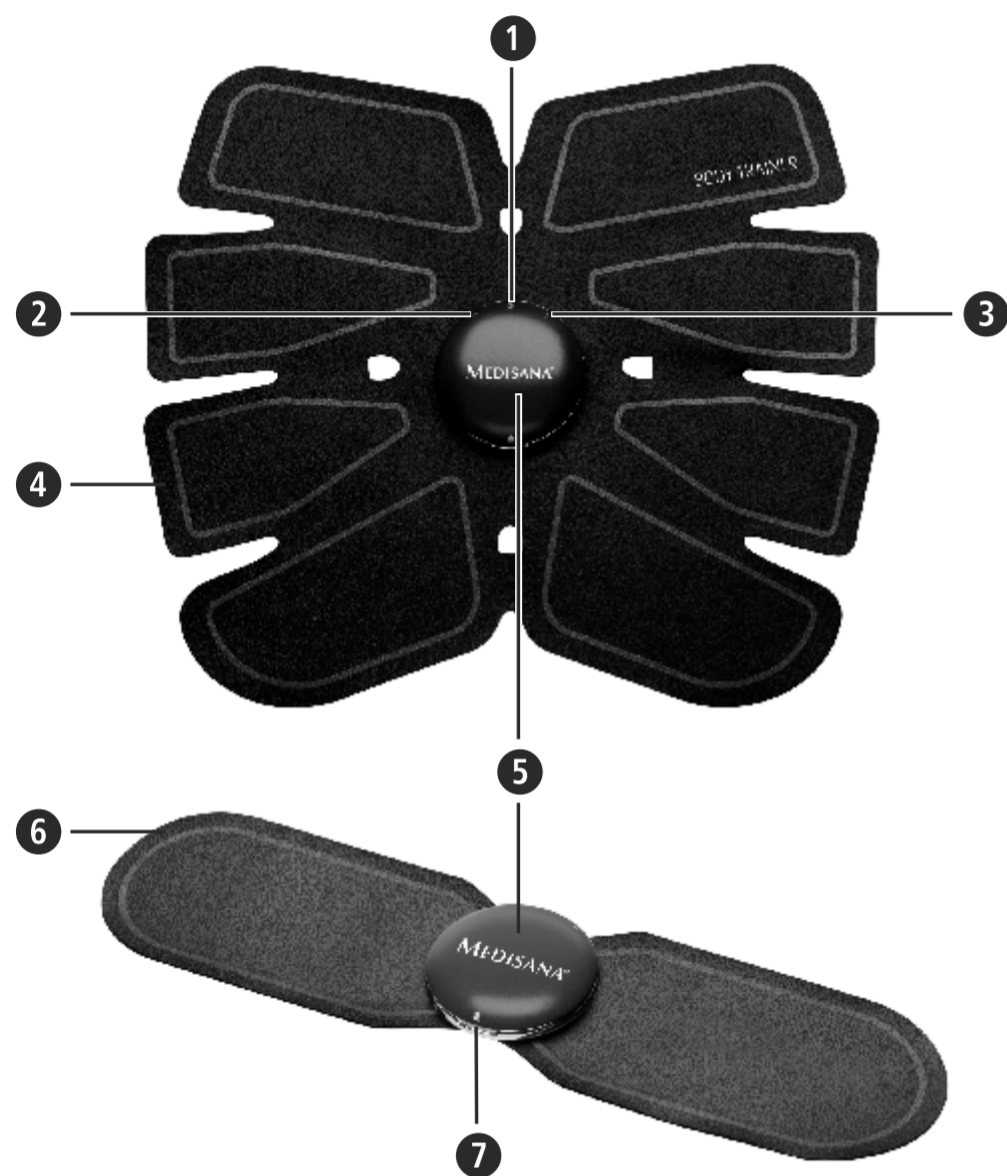
UK - United Kingdom  
+44 20 38680977  
[service.gb@medisana.com](mailto:service.gb@medisana.com)



# MEDISANA®

## EMS BodyTrainer

Istruzioni per l'uso - *Da leggere con attenzione*  
IT **Apparecchio ed elementi per la regolazione**



### Spiegazione dei simboli

Queste istruzioni per l'uso si riferiscono a questo apparecchio. Contengono informazioni importanti per la messa in funzione e l'uso. Leggere interamente queste istruzioni per l'uso. L'inosservanza delle presenti istruzioni può causare ferite gravi o danni all'apparecchio.

**AVVERTENZA**  
Attenersi a queste indicazioni di avvertimento per evitare che l'utente si ferisca.

**ATTENZIONE**  
Attenersi a queste indicazioni per evitare danni all'apparecchio.

**NOTA**  
Queste note forniscono ulteriori informazioni utili relative all'installazione o al funzionamento.

LOT Numero LOT

Produttore



### IT Norme di sicurezza



**Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, soprattutto le indicazioni di sicurezza, e conservare le istruzioni per l'uso per gli impieghi successivi. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, allegare sempre anche queste istruzioni per l'uso.**



- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto e secondo le istruzioni per l'uso.
- In caso di uso per scopo diverso da quello di destinazione cessa la validità della garanzia.
- Non utilizzate degli accessori che non sono stati consigliati dal fabbricante.
- Evitate il contatto con oggetti appuntiti o affilati.
- Questo apparecchio non deve essere mai maneggiato da bambini, né utilizzato da persone con disabilità fisiche, sensoriali o intellettive o con esperienza insufficiente e/o carenza di competenze sempre che, per la loro incolumità, non vengano assistiti da una persona competente o non vengano adeguatamente istruiti su come impiegare l'apparecchio.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il dispositivo.
- In caso di guasto non riparate l'apparecchio da soli. In questo modo non solo cesserebbe ogni diritto ad usufruire della garanzia, ma potrebbero anche nascere seri pericoli (incendi, scariche elettriche, ferite). Fate eseguire le riparazioni solo da centri di assistenza tecnica autorizzati.
- Non utilizzate mai l'apparecchio mentre fate il bagno o la doccia. Se dovesse penetrare dell'acqua nell'apparecchio, le batterie devono essere immediatamente tolte e si deve evitare di continuare ad utilizzare l'apparecchio. Contattate il Vostro negoziante specializzato o il nostro centro di assistenza.
- In caso di diabete o di altre malattie prima dell'impiego dell'apparecchio dovrete chiedere consiglio al vostro medico di famiglia.
- Personale la cui sensibilità sia in qualche modo danneggiata o limitata possono utilizzare l'apparecchio solo su indicazione medica.
- L'impiego del dispositivo non deve risultare fastidioso. Se sentite dei dolori o l'impiego vi risulta fastidioso, interrompetelo e chiedete consiglio al vostro medico.
- Consultate il Vostro medico per ogni genere di dolori o di malattie prima di utilizzare questo apparecchio.
- Non si deve utilizzare il apparecchio quando si è alla guida di una automobile o mentre si fa funzionare un macchinario.
- Qualora il dispositivo presenti danni visibili, questo deve essere spedito in riparazione al proprio rivenditore o direttamente al centro assistenza **MEDISANA**.
- L'apparecchio è finalizzato al solo utilizzo privato, non adatto per usi medici o commerciali.
- L'apparecchio non deve essere usato nelle vicinanze di altri apparecchi che emettono forti impulsi elettrici, ad esempio stazioni radio, forni a microonde o cellulari. In questo caso infatti la funzionalità potrà risultare diminuita.
- Utilizzare l'apparecchio lontano da fonti di calore, materiali infiammabili o esplosivi o gas.
- E' necessario togliere eventuali gioielli e piercing (ad esempio sull'addome) prima di utilizzare l'apparecchio. Vi è pericolo di incendio!
- L'apparecchio non è adatto all'utilizzo in contemporanea con altri apparecchi che conducono impulsi elettrici al proprio corpo (ad esempio, apparecchi TENS).

- In determinati casi o su alcune parti del corpo non bisogna utilizzare il dispositivo, per es. in caso di malattie cardiache o circolatorie, di pezzi di metallo impiantati, nella zona anteriore del collo, del nervo carotideo, su cuore o torace, durante la gravidanza, su ferite, ulcere o zone con pelle infiammata, con febbre, trombosi o dopo un'operazione. Prima dell'utilizzo consultare il proprio medico di fiducia.

### INDICAZIONI DI SICUREZZA PER LA BATTERIA

- Non smontare le batterie!
- Rimuovere immediatamente le batterie esaurite dal dispositivo!
- Elevato rischio di fuoriuscita di liquidi, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose! In caso di contatto con gli acidi delle batterie risciacquare subito i punti interessati con abbondante acqua pulita e consultare subito un medico!
- In caso di ingerimento di una batteria chiamare immediatamente un medico!
- Inserire correttamente le batterie, prestare attenzione alla polarità!
- In caso di lungo periodo di inutilizzo, rimuovere le batterie dal dispositivo!
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini!
- Non ricaricare le batterie! **Pericolo di esplosione!**
- Non cortocircuitare! **Pericolo di esplosione!**
- Non gettare nel fuoco! **Pericolo di esplosione!**
- Non gettare le batterie usate insieme ai rifiuti domestici, smaltirle separatamente oppure consegnarle a un punto di raccolta batterie presso il rivenditore!

### Apparecchio ed elementi per la regolazione

- Tasto di accensione e spegnimento
- Tasto “-”
- Tasto “+”
- Pad per pancia
- Controller
- Pad per braccio/gamba
- Vano batteria

### Materiale in dotazione

Controllare per prima cosa se il dispositivo è completo. La fornitura comprende:

- 1 EMS Bodytrainer MEDISANA con 1 Pad per pancia, 2 Pad per braccio e gambe e 3 Controller
- 3 Batterie (tipo CR2032) 3V
- 1 Istruzioni per l'uso

In caso di danneggiamenti dovuti al trasporto, mettersi immediatamente in contatto con il proprio rivenditore.

### AVVERTENZA

**Assicurarsi che i sacchetti d'imballaggio non siano alla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!**

### Inserimento / sostituzione delle batterie

Aprire il coperchio dal vano batterie 7 alzando o spostando verso l'alto sul punto contrassegnato. Inserire la nuova batteria (tipo CR 2032, 3 V) con il polo positivo rivolto verso l'alto e richiudere il vano batterie.

### Preparazione all'utilizzo

Fissare il Controller 5 tramite i bottoni a pressione sui Pad per pancia o per braccio/gamba. Il Pad per pancia è previsto per essere utilizzato sulla pancia e i Pad per braccio/gambe sono previsti per essere utilizzati sul parte superiore del braccio o sulla coscia. Togliere tutto il sudore dal rispettivo punto del corpo dove si desiderano applicare i Pad.

### Utilizzo

Applicare quindi i Pad e accendere il rispettivo controller tramite il tasto di accensione e spegnimento 1. L'indicazione a LED lampeggia 3 volte. Nel caso in cui i Pad non presentano sufficiente contatto con il corpo, il dispositivo si spegne automaticamente dopo 5 secondi (lampeggiando nuovamente 3 volte). In caso contrario il dispositivo è in funzione per 23 minuti con intervalli automatici alterni prima di spegnersi.

Premendo sui tasti “+” 3 o “-” 2 (riconoscimento ogni volta con un lampeggio) è possibile controllare manualmente l'intensità a 15 livelli. Per lo spegnimento manuale del dispositivo è possibile premere il tasto di accensione e spegnimento 1. L'indicazione a LED lampeggia poi 3 volte.

### AVVERTENZA

- Qualora avvertiate una sensazione fastidiosa durante l'utilizzo, diminuire il livello di intensità. Se l'utilizzo continua ad essere fastidioso, provoca dolore o prurito sulla pelle, interromperlo immediatamente e consultare un medico.
- All'inizio impostare in linea di massima l'intensità a un livello basso. Solamente dopo - quando ci si è abituati all'utilizzo del dispositivo - è possibile impostare livelli d'intensità più elevati.
- Consigliamo di utilizzare il dispositivo al massimo una volta al giorno per massimo 23 minuti.

### Sostituzione dei Pad

Il Pad per pancia 4, nonché i Pad per braccio/gambe 6 sono dei prodotti che si consumano. Sostituirli rispettando le seguenti condizioni:

- Il rispettivo Pad è aperto o in uso da più di un mese.
- L'aderenza è diminuita, il Pad si è seccato o danneggiato o presenta delle tracce di sporcizia non rimovibili.

### Pulizia e manutenzione

- Tenere pulite le superfici adesive ed evitare il contatto con polvere, liquidi, oggetti appuntiti, ecc..
- Rimuovere le batterie prima di pulire l'apparecchio.
- Pulire di tanto in tanto il dispositivo con un panno morbido asciutto. Le superfici adesive dovrebbero essere tenute solo per breve tempo sotto un debole getto di acqua corrente tiepida e poi rimuovere con un dito le gocce rimaste. Per non compromettere la proprietà adesiva non utilizzare panni per pulire o asciugare. Le superfici adesive devono asciugarsi completamente all'aria prima di poter essere riutilizzate.
- Non utilizzare in alcun modo detergenti aggressivi, acqua molto calda, alcol, nafta, solventi o benzina, ecc.
- Non esporre il dispositivo alla luce diretta del sole, proteggerlo da sporco ed umidità.
- Togliere le pile dall'apparecchio nel caso in cui non si intenda usarlo per molto tempo. Altrimenti sussiste il pericolo che fuoriescano liquidi dalle batterie.
- Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e pulito.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da parte di bambini senza la supervisione di un adulto.

### Smaltimento

L'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Ogni utilizzatore ha l'obbligo di gettare tutte le apparecchiature elettroniche o elettriche, contenenti o prive di sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o di un rivenditore specializzato, in modo che vengano smaltite nel rispetto dell'ambiente. Togliere le pile prima di smaltire lo strumento. Non gettare le pile esaurite nei rifiuti domestici, ma nei rifiuti speciali o in una stazione di raccolta pile presso i rivenditori specializzati. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità comunali o al proprio rivenditore.

### Direttive / Norme

Questo dispositivo è certificato secondo le direttive CE e reca la marcatura europea (marchio di conformità) “CE”. Con la presente dichiariamo che **EMS Bodytrainer, art. 79524** è conforme ai requisiti di base della Direttiva Europea 2014/30/UE. È possibile richiedere la dichiarazione di conformità EC completa a MEDISANA AG, Jagenbergstraße 19, 41468 Neuss, Germania o scaricarla dal sito web di MEDISANA.

### Dati tecnici

Nome e modello:	<b>MEDISANA EMS Bodytrainer</b>
Alimentazione:	3 x Batterie CR2032 3V
Frequenza:	2 Hz ~ 20 Hz
Dimensioni:	Pad per pancia ca. 17 x 19 cm Pad per braccio/gambe ca. 5 x 20 cm Pad per pancia ca. 30 g Pad per braccio/gambe ca. 13 g
Peso:	
Articolo n°:	79524
EAN-n°:	40 15588 79524 4
Accessori:	Pad di ricambio per Bodytrainer: Kit 2 pz. (2 Pad per la pancia), nr. art.: 79525 EAN: 40 15588 79525 1 Kit 4 pz. (4 Pad per braccio/gambe), nr. art.: 79526 EAN: 40 15588 79526 8



**Alla luce dei costanti miglioramenti dei prodotti, ci riserviamo la facoltà di apportare qualsiasi modifica tecnica e strutturale.**

La versione attuale di queste istruzioni per l'uso si trova all'indirizzo: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Garanzia/condizioni di riparazione

In caso di garanzia rivolgersi al punto vendita specializzato o direttamente al punto di assistenza. Se l'apparecchio deve essere spedito, indicare il guasto e allegare una copia della ricevuta d'acquisto. Valgono le seguenti condizioni di garanzia:

- I prodotti **MEDISANA** sono coperti da una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. In caso di garanzia, la data di acquisto deve essere provata con la ricevuta d'acquisto o con la fattura.
- Difetti dovuti a errori dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.
- Eventuali prestazioni di garanzia non prolungano il periodo di garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
- Non sono coperti da garanzia:
  - tutti i danni causati, dovuti a un uso non conforme, ad es. all'inosservanza delle istruzioni per l'uso.
  - danni da ricondurre alla manutenzione o a interventi eseguiti dall'acquirente o da persone non autorizzate.
  - danni dovuti al trasporto che vengono causati sul tragitto dal produttore al consumatore o in seguito alla spedizione al punto di assistenza.
  - accessori soggetti a una normale usura.
- Non sono coperti da garanzia neppure i danni diretti o indiretti causati dall'apparecchio anche se un eventuale danno all'apparecchio è riconosciuto come caso di garanzia.

**MEDISANA AG**, Jagenbergstraße 19,  
41468 NEUSS, Germania

IT- Italy  
00800 63347262  
service.it@medisana.com

















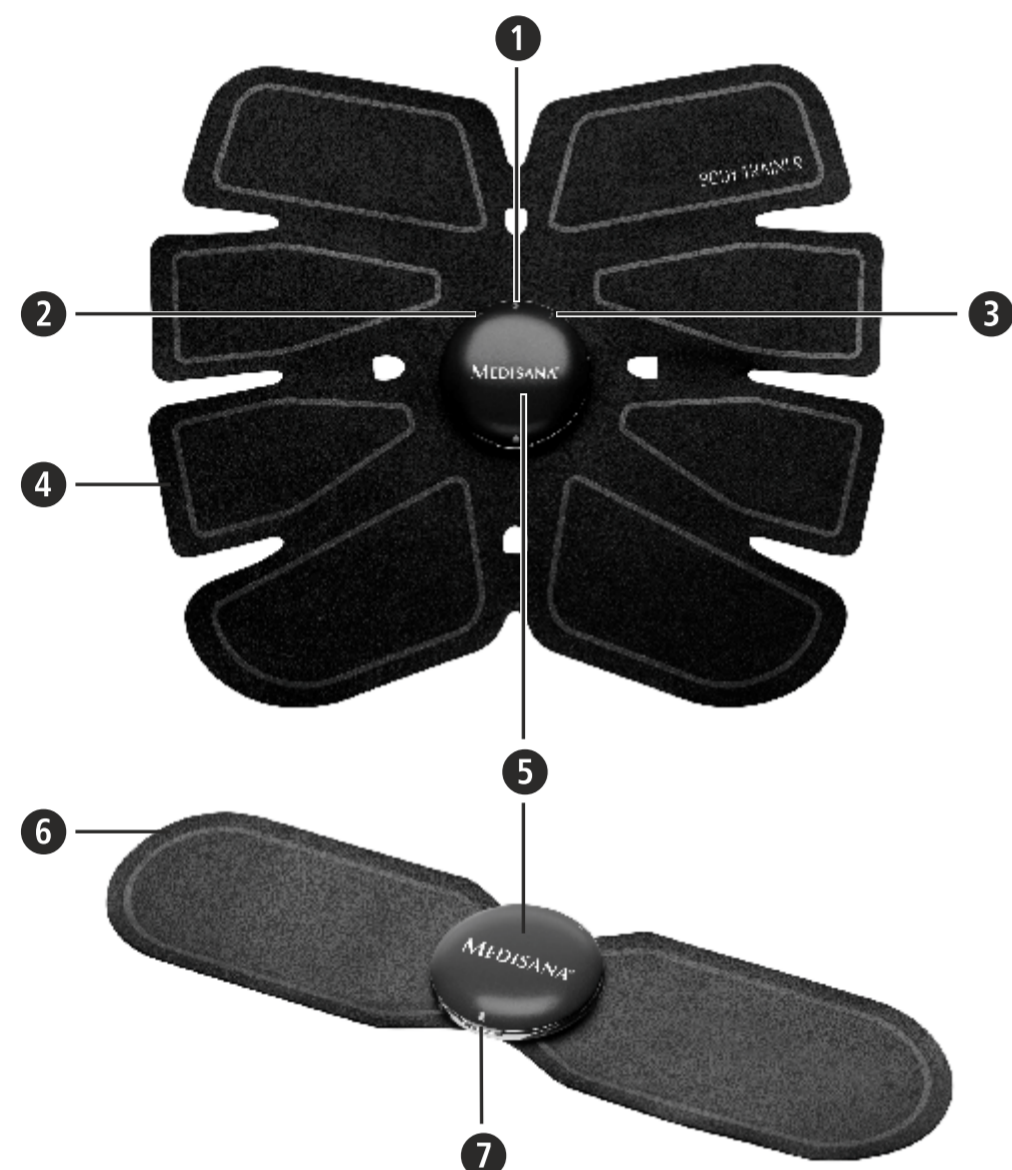








## Инструкция по применению - *Внимательно ознакомьтесь!* RU Прибор и органы управления



### Пояснение символов

Данная инструкция по применению относится к данному прибору. Она содержит важную информацию о вводе в работу и обращении с прибором. Полностью прочтите эту инструкцию. Несоблюдение инструкции может привести к тяжелым травмам или повреждению прибора.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**  
Во избежание возможных травм пользователя необходимо строго соблюдать эти указания.

**ВНИМАНИЕ!**  
Во избежание возможных повреждений прибора необходимо строго соблюдать эти указания.

**УКАЗАНИЕ**  
Эти указания содержат полезную дополнительную информацию о монтаже или работе.

LOT Номер LOT

Производитель



**RU** **Указания по безопасности**  
Прежде, чем начать пользоваться прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности, и сохраняйте инструкцию по применению для дальнейшего использования. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.



- Используйте прибор только в соответствии с его назначением, следуя руководству по использованию.
- При использовании не по назначению теряет свою силу гарантия.
- Не используйте дополнительные детали, не рекомендуемые изготовителем.
- Не допускайте контакта с острыми предметами.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (в т. ч. детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда они находятся под постоянным присмотром ответственных за них лиц или получили от них указания, как пользоваться прибором.
- Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.
- В случае неисправностей не ремонтируйте прибор самостоятельно. В этом случае не только теряет свою силу гарантия, но могут возникнуть серьезные опасности (пожар, поражение электрическим током, травмы). Доверьте проведение ремонта только авторизованным сервисным центрам.
- Не используйте прибор при приеме душа или ванны. Если, тем не менее, в прибор попадает жидкость, необходимо незамедлительно вынуть батарейки и воздержаться от дальнейшего использования. Свяжитесь с торговой организацией или нашим сервисным центром.
- В случае диабета или иных заболеваний перед использованием прибора следует проконсультироваться с врачом.
- Люди, с нарушением или плохой чувствительностью, могут применять устройство только в соответствии с указаниями врача.
- Использование должно доставлять удовольствие. Если Вы чувствуете боль или получаете неприятные ощущения, прервите использование и обратитесь к врачу.
- При любых видах более и заболеваний проконсультируйтесь с врачом, прежде чем пользоваться прибором.
- Во время управления машиной или езды на автомобиле запрещается использовать прибор MEDISANA Bodytrainer.
- Если у прибора имеются видимые повреждения, отправьте его своему дилеру или же прямо в сервисный центр MEDISANA.
- Устройство предназначено для частного личного использования, но не для медицинского или коммерческого применения.
- Устройство не должно эксплуатироваться в окружении устройств, которые испускают сильное электромагнитное излучение, например, радиопередатчики, микроволновые печи или мобильные телефоны. Это может вызвать нарушение работоспособности устройства.
- Не используйте устройство вблизи нагревательных источников, легковоспламеняющихся или взрывоопасных материалов или газов.
- Перед применением устройства необходимо снять имеющиеся украшения или пирсинги. Существует опасность ожога!
- Устройство не подходит для одновременного использования с другими устройствами, которые подают на ваше тело электрические импульсы (напр., миостимуляторы).

Прибор нельзя использовать в определенных случаях или на определенных участках тела. Например, при заболеваниях сердечно-сосудистой системы, при наличии металлических имплантатов нельзя накладывать в области передней стороны шеи, синусного нерва, сердца или грудной клетки. Также нельзя использовать во время беременности, при лихорадке, тромбозах или послеоперационном периоде, накладывать на раны, нарывы или воспаленные участки кожи. Перед применением непременно проконсультируйтесь у врача.

### УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ОБРАЩЕНИЮ С БАТАРЕЙКАМИ

- Батарейки не разбирать!
- Разряженные батарейки немедленно удалить из прибора!
- Повышенная опасность вытекания электролита: избегайте попадания на кожу, слизистые оболочки и в глаза! В случае попадания электролита сразу промойте пострадавшие участки достаточным количеством чистой воды и незамедлительно обратитесь к врачу!
- Если батарейка случайно была проглочена, немедленно обратитесь к врачу!
- Правильно вставляйте батарейки, учитывайте полярность!
- Если прибор долго не используется, удалите из него батарейки!
- Не допускать попадания батареек в руки детей!
- Не заряжать батарейки заново! Существует опасность взрыва!
- Не закорачивать! Существует опасность взрыва!
- Не бросать в огонь! Существует опасность взрыва!
- Не выкидывайте использованные батарейки в бытовой мусор, а только в специальные отходы или в контейнеры для сбора батареек, имеющиеся в магазинах!

### Прибор и органы управления

- 1 Кнопка ВКЛ/ ВЫКЛ
- 2 Кнопка «-»
- 3 Кнопка «+»
- 4 Накладка на живот
- 5 Контроллер
- 6 Накладка на руки/ ноги
- 7 Отсек для батарей

### Объем поставки

Сначала проверьте комплектность прибора.

В поставляемый комплект входит:

- 1 электромиостимулятор-тренажер для тела MEDISANA с 1 накладкой для живота, 2 накладками для рук/ног и 3 контроллерами
- 3 батареи (типа CR2032) 3В
- 1 инструкция по применению

Если при распаковке Вы обнаруживаете повреждения, полученные при транспортировке, незамедлительно свяжитесь с торговой организацией.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детям. Опасность удушья!

### Установка/внимание батареек

Откройте крышку отсека для батарей, приподнимая или сдвинув вверх в указанном месте. Вставьте новые батарейки типа CR 2032, 3 В) положительным полюсом вверх и снова закройте отсек для батареек.

### Подготовка к использованию

Закрепите контроллер с помощью кнопок на накладках для живота или для рук/ног. Накладка для живота предназначена для использования в области живота, а накладки для рук/ног предназначены для применения на область плеча или бедра. Сотрите пот с частей тела, на которые будете крепить накладки.

### Применение

Теперь прикрепите накладку и включите соответствующий контроллер с помощью кнопки ВКЛ/ВЫКЛ . Светодиодный индикатор мигнет 3 раза. Если накладки плохо контактируют с телом, то прибор автоматически отключится через 5 секунд (снова трижды мигнув). Если все в порядке, прибор будет работать в течение 23 минут с автоматически изменяющимися интервалами, а затем отключится. Вы можете вручную выбрать настройку интенсивности, состоящую из 15 уровней, нажимая кнопку «+» или «-» (каждый раз сопровождается однократным миганием).

Для выключения прибора вручную можете нажать кнопку ВКЛ/ВЫКЛ . При этом светодиодный индикатор снова мигнет 3 раза.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если во время использования вы почувствовали дискомфорт, установите меньшую интенсивность. Если применение и дальше вызывает неприятные ощущения, боль или зуд кожи, немедленно прекратите его использование и проконсультируйтесь со своим врачом.
- Вначале обязательно устанавливайте низкий уровень интенсивности. А затем, когда привыкните к действию устройства, можете устанавливать более высокие уровни интенсивности.
- Мы рекомендуем использовать прибор не более раза в сутки на 23 минуты.

### Замена накладок

Накладка на живот и накладки на руки/ ноги являются расходными изделиями. Производите их замену при следующих условиях:

- Соответствующая накладка извлечена из упаковки или используется больше одного месяца.
- Снизилась клеящая способность, накладка пересохла или повреждена, или имеются стойкие следы загрязнений.

### Чистка и уход

- Держите клеящуюся поверхность в чистоте и не допускайте контакта с пылью, жидкостями, острыми предметами и т.д.
- Перед очисткой устройства извлеките батареи.
- Время от времени, протирайте прибор мягкой сухой салфеткой. Клеящую поверхность можно лишь кратковременно подержать под слабой струей теплой проточной воды, а затем аккуратно протереть пальцем. Не используйте никаких тряпок для очистки или высушивания, чтобы сохранить клеящую способность. Клеящая поверхность должна полностью высохнуть на воздухе, прежде чем вы снова сможете ее использовать.
- Ни в коем случае не используйте острые средства очистки, слишком горячую воду, спирт, растворитель или бензин и пр.
- Не размещайте устройство непосредственно под прямыми солнечными лучами, предохраняйте его от попадания грязи и влаги.
- Внимайте батарейки из прибора, если он не используется длительное время. В противном случае грозит опасность вытекания электролита из батарейки.
- Храните устройство в чистом и сухом месте.
- Очисткой и самостоятельным обслуживанием не должны заниматься дети без присмотра.

### Указание по утилизации

Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы независимо от того, содержат ли они вредные вещества, в городские приемные

кты или предприятия торговли, чтобы обеспечить их экологичную утилизацию.

Выньте батарейку перед утилизацией прибора. Не выбрасывайте использованные батарейки вместе с бытовыми отходами, а сдавайте их как специальные отходы или в пункты приема батареек на предприятиях специализированной торговли! По вопросам утилизации обращайтесь в коммунальные предприятия или к дилеру.

### Нормативные акты и стандарты

Данный прибор сертифицирован в соответствии с директивами ЕС и снабжен знаком CE (Знак соответствия изделия). Настоящим мы заявляем, что устройство **Электромиостимулятор-тренажер для тела, арт. 79524** соответствует основным требованиям европейской директивы 2014/30/EU. Вы можете затребовать полную декларацию о соответствии по адресу MEDISANA AG, Jagenbergstraße 19, 41468 Neuss, Deutschland (Германия) или загрузить на сайте MEDISANA.

### Технические характеристики

Название и модель: MEDISANA EMS Bodytrainer  
Электропитание: 3 х батареи CR2032 3В  
Частота: 2 Hz ~ 20 Hz  
Размер: Накладка на живот около 17 x 19 см; Накладка на руку/ ногу около 5 x 20 см  
Вес: Накладка на живот около 30 г  
Накладка на руку/ ногу около 13 г  
Артикул: 79524  
Номер EAN: 40 15588 79524 4  
Аксессуары: Запасные накладки для тренажера для тела: комплект из 2 шт. (2 накладки для живота), артикул № 79525 EAN: 40 15588 79525 1 комплект из 4 шт. (4 накладки для рук/ ног), артикул № 79526 EAN: 40 15588 79526 8



В ходе постоянного совершенствования прибора возможны технические и конструктивные изменения.

Последняя версия данной инструкции приведена на сайте [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

Условия гарантии и ремонта  
Гарантийный срок на изделия MEDISANA составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.

MEDISANA AG  
Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
Германия

### Гарантийная карта

Модель \_\_\_\_\_  
Серийный номер \_\_\_\_\_  
Дата продажи \_\_\_\_\_  
Гарантийный срок \_\_\_\_\_  
Печать продавца \_\_\_\_\_  
Подпись покупателя \_\_\_\_\_

### Уважаемый покупатель!

При покупке убедитесь, что фирма-продавец полностью, правильно и четко заполнила гарантийную карту и поставила печать. Сохраняйте ее вместе с чеком покупки в течение всего гарантийного срока. В случае, если приобретенное Вами изделие марки MEDISANA будет нуждаться в ремонте, обратитесь, пожалуйста, в авторизованный сервисный центр MEDISANA. При отсутствии в Вашем регионе такого сервисного центра отправьте изделие вместе с описанием неисправности в ближайший сервисный центр.

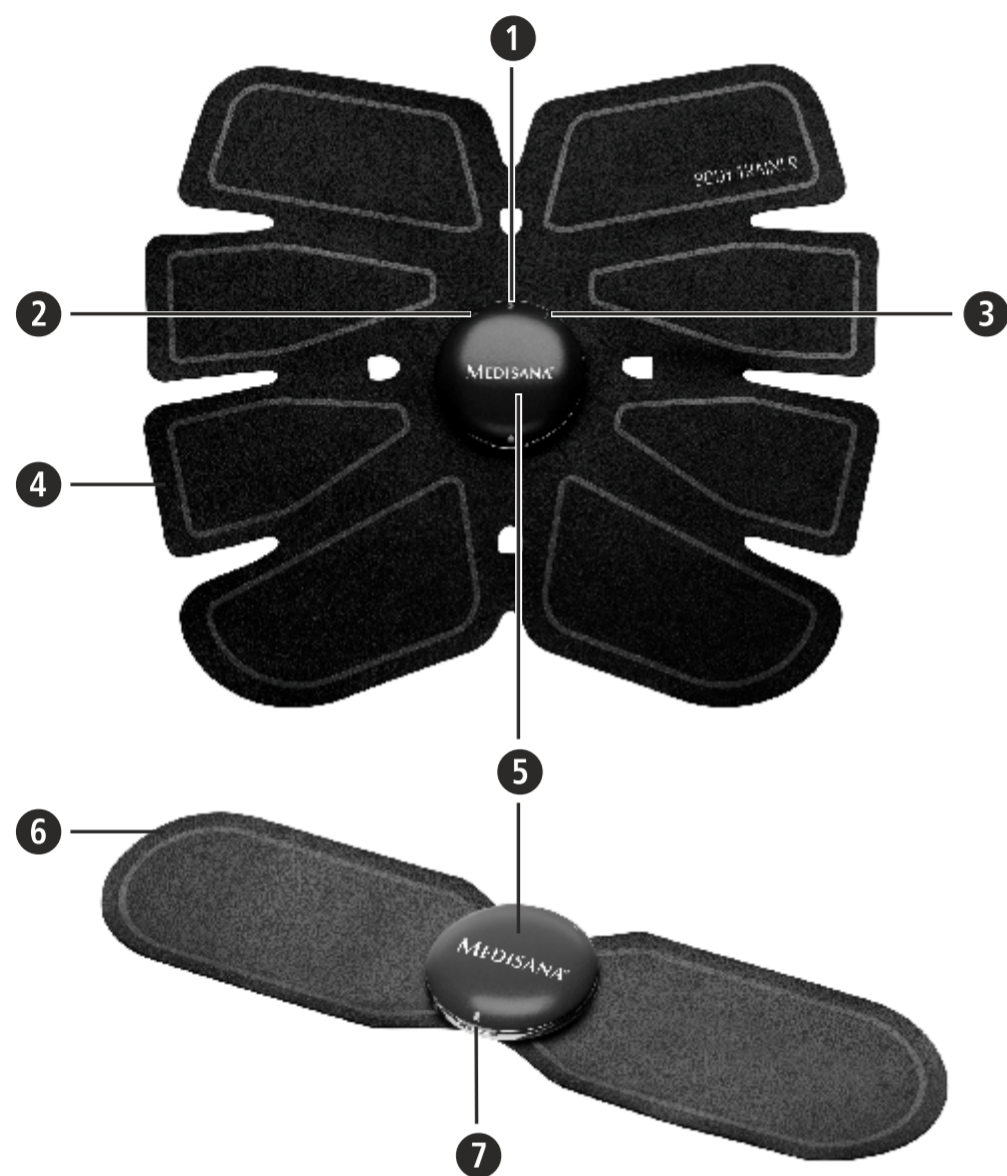
Гарантийный срок изделия указан в инструкции по эксплуатации и исчисляется с даты покупки. При обнаружении производственных дефектов покупателю гарантируется бесплатный ремонт или замена вышедших из строя. Однако фирма оставляет за собой право отказа от бесплатного ремонта в случае несоблюдения изложенных ниже условий гарантии. Все условия гарантии действуют в рамках закона "О защите прав потребителей".




# MEDISANA®

## EMS BodyTrainer

Инструкция по применению - *Внимательно ознакомьтесь!*  
 RU Прибор и органы управления



### Пояснение символов

 Данная инструкция по применению относится к данному прибору. Она содержит важную информацию о вводе в работу и обращении с прибором. Полностью прочтите эту инструкцию. Несоблюдение инструкции может привести к тяжелым травмам или повреждению прибора.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во избежание возможных травм пользователя необходимо строго соблюдать эти указания.



#### ВНИМАНИЕ!

Во избежание возможных повреждений прибора необходимо строго соблюдать эти указания.



#### УКАЗАНИЕ

Эти указания содержат полезную дополнительную информацию о монтаже или работе.

LOT Номер LOT



Производитель

### Условия гарантии.

1. Настоящая гарантия действительна только при правильном и четком заполнении гарантийной карты с указанием модели изделия, даты продажи, четкими печатями фирмы-продавца.

Фирма оставляет за собой право отказа в гарантийном ремонте, если гарантийная карта не предоставлена или если информация в ней неполная, неразборчивая или содержит исправления.

2. Гарантия включает выполнение ремонтных работ и замену дефектных частей и не распространяется на детали отделки, элементы питания и прочие детали, обладающие ограниченным сроком использования.

3. Доставка изделий в сервисный центр и обратно осуществляется за счет покупателя.

4. Изделие снимается с гарантийного обслуживания, если обнаружены:

- наличие механических повреждений
- наличие следов постороннего вмешательства
- ущерб, причиненный потребителем в результате несоблюдения правил эксплуатации
- ущерб в результате попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей или насекомых
- следы ремонта в неавторизованном сервисном центре
- следы внесения изменений в конструкцию прибора

5. Гарантия распространяется только на приборы, приобретенные на территории Российской Федерации.

Адреса авторизованных сервисных центров MEDISANA  
 117186, г. Москва, ул. Нагорная, д.20, корп. 1  
 Тел.: (495) 729 -47 - 96